

Amtsblatt
des Stadtteils
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Hochdorf

aktuell



Nr. 27
19. Jahrgang
Freitag, den 05. Juli 2013

BÜRGERGESPRÄCH

Nächsten Donnerstag, 11. Juli - 19.30 Uhr, Mooswaldhalle OB Salomon zum Bürgergespräch in Hochdorf

Liebe Mitbürger/innen aus Hochdorf, Benzhausen und dem Gewerbegebiet,

wie im letzten Blättle angekündigt, kommt Herr Oberbürgermeister Salomon nach Hochdorf.

Thema ist alles was Sie/ uns interessiert, sei es der Zustand unserer Straßen, die Zukunft des Michael-Denzlinger-Hauses oder die Anbindung des Gehweges in der Seestrasse in Benzhausen ans Radwegenetz.

Stellen Sie Ihre Fragen. Jede/r ist herzlich eingeladen.

Nach dem offiziellen Teil besteht die Möglichkeit sich mit dem OB oder/ und den Ortschaftsräten und - rätinnen bei einem Gläschen zu unterhalten.

Wir freuen uns auf Ihr/euer Kommen.

Christoph Lang-Jakob - Ortsvorsteher

Spatenstich für unseren Brunnen am Högeplatz mit Sektempfang

Herzliche Einladung

Es ist soweit – die 90.000 Euro sind beisammen. Es kann losgehen mit unserem neuen Brunnen mit Bachlauf am Högebrunnenplatz.

Am Samstag, 13.07.2013 um 13.30 Uhr

laden wir ein zum ersten symbolischen Spatenstich mit unserem **Baubürgermeister Prof. Haag.**

Und weil wir eine finanzielle Durststrecke hinter uns haben, ist jede/jeder aus Anlass dieses erfreulichen Ereignisses herzlich zu einem Glas Sekt eingeladen.

Begleitet wird unser kleiner Festakt vom Musikverein Hochdorf (bekannt auch vom ersten „Indoor-Open-Air-Festival“).

Also - herzlich willkommen!

Für den Ortschaftsrat Christoph Lang-Jakob, Ortsvorsteher

34. Hochdorfer Waldhock

Man sieht sich - Freitag bis Sonntag auf dem Festgelände!

(Das vollständige Festprogramm ist auf der Seite 3 abgedruckt)

ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Berger	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Hunn	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	18.00 – 20.00 Uhr und nach Vereinbarung

Internet: www.freiburg.de/hochdorf

Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

Hallenbad Hochdorf

07665/3822

Mo	geschlossen	außer für Kurse
Di	15.00 - 20.00 Uhr	
Mi	geschlossen	außer für Kurse
Do	09.30 - 11.00 Uhr 15.00 - 20.00 Uhr	Senioren und Schwangere
Fr	15.00 - 18.00 Uhr 18.00 - 21.00 Uhr	Spielnachmittag abgetr. Bahnen für Schwimmer
Sa	12.00 - 18.00 Uhr	
So	08.30 - 13.00 Uhr	

Sämtliche Feiertage geschlossen. Diese Öffnungszeiten gelten so-
weit im Nachrichtenblatt keine Abweichungen abgedruckt sind.

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

Kurzfristige Straßensperrung wegen Radrennen

Am Sonntag, den 14.07.2013 findet vom Triathlonverein TriTeam Freiburg ein Radrennen statt. Im Gegensatz zu den Vorjahren finden diesmal zwei Wettkämpfe statt. Daher wird in der Zeit vom 09.45 Uhr bis ca. 14.00 Uhr die Markwaldstraße von der Kreuzung Elsässerstraße bis zur Kreuzung Granadaallee gesperrt sein. Für die Autofahrer besteht eine Überquerungsmöglichkeit an der Kreuzung Weißerlenstraße zur Blankenreutestraße. Die betroffene Busverbindung besteht zu diesem Zeitpunkt weiter. Der Triathlonverein TriTeam Freiburg bedankt sich für Ihr Verständnis.

Gregor Wolf; TriTeam Freiburg

Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr
in den Schulferien	
Freitag	16.00 - 19.00 Uhr

Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene	0761/8099800
Kinder-Notfallpraxis	0761/80998099
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.)	0800 2767767
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:
www.lak-bw.notdienst-portal.de oder unter der Tel. 01805 002963

Samstag, 06.07.

Silberberg-Apotheke, Bahlingen a.K., Tel. 07663/2641

Sonntag, 07.07.

Rebtal-Apotheke, Tiengen Tel. 07664/910700

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Öffentliche Sitzung des Bauausschusses am Montag, 08.07.2013

Am **Montag, den 08. Juli 2013 um 19.30 Uhr** findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Bauausschusses** Hochdorf statt.

Tagesordnung:

I. Bauanträge zur Beratung

- AZ 01795-13Anbau eines Balkons
Flst.Nr. 222/1, Benzhauser Straße 16

Weitere evtl. noch eingehende Bauanträge werden durch Aushang an der Informationstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

II. Verschiedenes

Zu dieser Sitzung laden wir die Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.

Hochdorfer feiert Waldhock

5. bis 7. Juli 2013

Freitag:	17.00 Uhr	Festbeginn mit Handwerkerhock, Getränke zum halben Preis
	17.30 Uhr	Treffpunkt Rathaus, Neubürgerbegrüßung mit Rundgang durch Hochdorf
	19.00 Uhr	Fassanstich mit der „Brass Band Bötzingen“
	21.00 Uhr	Schlagernacht mit „Die Zündkerzen“
Samstag:	14.00 Uhr	Festbeginn mit Kindernachmittag und Kinderpreisen
	17.00 Uhr	Tanzaufführung Tanzgruppe „Dance Center“ Heidi Weber, Freiburg
	19.00 Uhr	Stimmung und Tanz mit dem Kultduo „Die Bächlesörfer“
Sonntag:	10.30 Uhr	Ökumenischer Gottesdienst
	Ab 11.30 Uhr	Trachtenkapelle Todtnauberg Musikverein Eggenertal Musikverein Holzhausen
	Ab 18.00 Uhr	Motorsäge-/Holzskulpturenkünstler Karl Blattmann (bekannt aus „Wetten dass...“) mit Versteigerung und Kaufmöglichkeit
	19.00 Uhr	Stimmung und Tanz mit „Just for Fun“

Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates am Montag, 08.07.2013

Am Montag, den 08. Juli 2013 um 20.00 Uhr findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Hochdorf** statt.

Tagesordnung

1. Bürgerfragestunde
2. Kindertagesstättenbedarfsplanung für das Kindergartenjahr 2013/2014
 - Drucksache G-13/036 -
 - Beratung und Beschluss -
3. Einführung eines zentralen Vormerkverfahrens für die Vergabe von Plätzen in Kindertageseinrichtungen
 - Drucksache G-13/141 -
 - Beratung und Beschluss -
4. Antrag des SV Hochdorf:
Beratung über die Auslagerung der Sportflächen- Beratung und Beschluss -
5. Baugesuch AZ 02797-12
Umbau einer Scheune zur Hotelweiterung (Gästezimmer)
Flst. Nr. 2
 - Beratung und Beschluss -
6. Hallenvergabe
7. Verschiedenes

Nachträge und Ergänzungen der Tagesordnung werden durch Aushang an der Verkündungstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

Zu dieser Sitzung laden wir die Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.

Aktuelle Warnmeldung der Polizei - Schockanrufer aktuell aktiv

Am Dienstagmorgen registrierte die Polizeidirektion Freiburg bislang vier sogenannte Telefonanrufe „Enkeltrickbetrüger/Schockanrufer“. Angerufen wurden betagte Herrschaften in Freiburg-Haslach und Freiburg-Hochdorf. Die unbekannteren Ganoven waren aber auch in Ehrenkirchen-Norsingen und in Bad Krozingen aktiv. Zum Erfolg kamen die Telefonbetrüger bislang noch nicht. Die Polizei warnt vor diesen Machenschaften und bittet um erhöhte Aufmerksamkeit.

Tipps der Polizei

- Achtung bei Geldforderungen am Telefon
- Seien Sie misstrauisch, wenn sich Personen am Telefon als Verwandte oder als Bekannte ausgeben, die Sie als solche nicht erkennen
- Geben Sie keine Details preis zu Ihren familiären oder finanziellen Verhältnissen
- Lassen Sie sich nicht unter Zeitdruck setzen – denken Sie in Ruhe nach
- Rufen Sie im Zweifel den Verwandten unter einer Ihnen vorher bekannten Nummer zurück
- Halten Sie nach einem Anruf mit Geldforderungen Rücksprache mit Ihrer Familie oder der Polizei
- Übergeben Sie niemals Geld an Fremde
- Informieren Sie sofort die Polizei, wenn Ihnen ein Anruf verdächtig erscheint.

Telefon 110 oder jedes Polizeirevier

Zum Vormerken - Sommerpause bei Hochdorf aktuell

Das Hochdorfer Nachrichtenblatt erscheint vor der Sommerpause letztmalig am Freitag, den 26. Juli 2013.

Die erste Ausgabe nach der 4-wöchigen Pause erscheint am Freitag, den 30. August 2013.

Anzeigeschluss hierfür ist Dienstag, der 27. August 2013 um 10 Uhr.

BERICHTE UNSERER VEREINE

SV HOCHDORF 1920 E.V.

Narri-Narro im Juni

In der 25. Kalenderwoche 2013 fand bereits zum 9. Mal das Fußballturnier der Örtlichen Vereine auf dem Gelände des SV Hochdorf statt. Erfreulicherweise haben wieder 7 Teams mitgemacht (Angelsportverein, Feuerwehr, Jugendtrainer SV Hochdorf, Ministranten, Musikverein, Narrenzunft, Tennisclub) und den Zuschauern spannende und torreiche Spiele geboten. Am Ende eines langen Turnier-Abends konnte das Team der Narrenzunft Mooskrotten erstmals den Siegerpokal in die Höhe stemmen.



Neue Kurse

Nordik – Walking aber Richtig !!

Unter richtiger Anleitung mit Stöcken laufen lernen !

Den Rücken stärken, die Muskulatur aufbauen, Fett abbauen und dabei den Kreislauf und die gute Laune in Schwung bringen. Kurse für jedes Alter! Stöcke können ausgeliehen werden.

Krankenkassen zahlen bis zu 100% der Kosten !!!

5 mal 75min verschiedene Kurse für jedes Alter

vormittags - mittags - abends - Ferienkurse

Info und Anmeldung : G.Hilbich-Buehrle 07665 - 2422

ALTENWERK ST. MARTIN, FREIBURG-HOCHDORF

Sehr geehrte Seniorinnen und Senioren, eine 4-Tagesfahrt nach Berwang in Tirol unternahmen 28 Seniorinnen und Senioren. Auf dem Ausflugsprogramm stand unsere Partnerstadt Innsbruck mit Stadtbesichtigung sowie die Sprungchance auf dem Berg Isel. Ein weiterer Ausflug führte uns nach Kloster Ettal, Oberammergau und Schloss Linderhof. Die Fahrt war wunderschön und hat allen sehr gut gefallen.



In Innsbruck

Die nächste Halbtagesfahrt führt uns nach **Bad Säckingen und dem Hotzenwald.**

Die Fahrt findet am Montag, den 15. Juli 2013 statt. Abfahrt um 12:30 Uhr am Parkplatz bei der Mooswaldhalle.

Auf der Rückfahrt kehren wir im Gasthaus Adler in Oberried ein.

Die Kosten für die Fahrt betragen 16,00 €

Gäste sind uns herzlich willkommen.

Für Fragen und Anmeldungen steht Ihnen Herr Gisbert Müller, Tel.: 07665-4341 zur Verfügung.

Einen schönen Ausflug wünscht Ihnen
Das Leitungsteam des Altenwerkes.

GEMEINSCHAFT ÖRTLICHER VEREINE (GÖV)

Hochdorf feiert Waldhock

Die Vereinsgemeinschaft ladet an diesem Wochenende wieder zum beliebten Waldhock auf den Waldfestplatz nach Hochdorf ein. Neben einem bunten Rahmenprogramm mit tollen Attraktionen und viel Musik, werden Sie auch wieder mit Köstlichkeiten aus den „Vereinsküchen“ verwöhnt:

Akkordeonclub:

Große Auswahl an Cocktails (auch alkoholfrei), Weinbrunnen, versch. Sorten Speiseeis

Aqua Nautilus:

Forellenfilets geräuchert mit Meerrettich, Gebackene Forellen, Fischbrötchen, Waffeln

Chorvereinigung:

Schnitzel paniert, Schäufele, Schweinehaxe, Pommes, Kartoffelsalat, Vegetarische Nudelpfanne, Beilagensalat, Salatplatte
Sonntags: Ochsenfleisch mit Meerrettichsoße, Nudelsuppe

Feuerwehr:

Frittierte Kartoffelchips, Frittierte Champignons mit versch. Soßen, Wurstsalat, belegtes Schinkenbrot, Rinderbraten mit Rotkraut
Sonntags: Kaffee und Kuchen

Jugendhaus:

verschiedene Crepes, diverse Süßigkeiten

Musikverein:

Grillwurst, Currywurst, Merquez, Pommes, Beilagensalat, Schweinesteaks mit Kräuterbutter, Putensteaks, Grillhähnchen, Hamburger, Cheesburger, Flammenkuchen

Außerdem erhalten Sie in den Lauben frisch gezapfte Biere, regionale Weine und andere diverse Getränke.

Gutes Essen, kühle Getränke, viel Musik und ein zauberhaftes Ambiente.

Die Vereinsgemeinschaft freut sich auf Ihren Besuch!

Am Wochenende bleibt die Küche kalt, wir gehen in den Hochdorfer Wald!

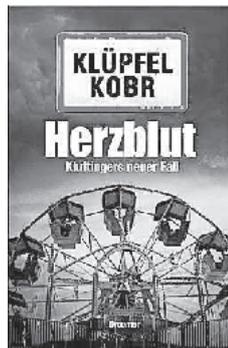


TREFFPUNKT BÜCHEREI

www.se-hochdorf-landwasser.de

Mörderisches Allgäu

Regionale Krimis aus ganz Deutschland bieten Spannung pur. Einer der Stars dieses Genres ist der vom Autorenduo **Klüpfel und Kobr** geschaffene **Kommissar Kluftinger**, der bei der Polizei in Kempten im Allgäu für Recht und Ordnung sorgt. In seinem neuesten Fall „**Herzblut**“ ist er sich sicher: bei einem anonymen Anruf war er am Telefon soeben Zeuge eines Mordes. Doch wo ist die Leiche?



Nicht nur die Kriminalromane, auch die kulinarischen Vorlieben des Kommissars sind Kult. Kluftingers Leibgericht sind **Allgäuer Kässpätzten**, die könnte es jeden Tag geben! „Meucheln und Morcheln – Krimis und Kochen, passt das zusammen?“ Dieser Frage widmen sich Klüpfel und Kobr in ihrem **Kluftinger Kochbuch „Mahlzeit!“**. Rezepte vieler Allgäuer Leckerbissen, dazu gelungene Fotos und launige Kommentare der Autoren: ein Lese- und Kochvergnügen für alle Klufiti-Fans.

SCHWARZWALDVEREIN FREIBURG-HOHBÜHL

07. Juli, Sonntag:

„**Rund um das St.Wilhelmer Tal**“, von Kirchzarten zum Feldberg und über Stübenwasen zurück, Treff: 8,25 Uhr, Hbf, Zug Neustadt, Wanderführerin wartet in Kirchzarten, Auf-/Abstieg 940m, Gehzeit: 6,5 Std/ 26km, schwer, Einkehr: am Ende möglich, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Beate Groß/Veronika Sumser, Tel: 0761/4001859

07. Juli - 17. Juli:

„**Waldkarpaten in der Ukraine**“, wandern und ukrainische Kultur, Fahrt mit Zug, Übernachtung im Hotel und auch in Privatquartieren, Kosten ca. 800 €, Anmeldung bei Otto Vorgrimler, Tel: 07633/8857, e-Mail: otto.vorgrimler@t-online.de

10. Juli, Mittwoch:

„**Mittwochwandertreff**“, leichte Wanderung, ca. 2 Std, Treff: 9,45 Uhr, Hbf (Halle), Organisation/Information, Hildegard Buchholz, Tel. 0761/ 493057, Mobil: 01757314055

Gäste sind herzlich willkommen

TC-74 HOCHDORF

Für den TC-74 Hochdorf waren am vergangenen Spieltag die folgenden Mannschaften im Einsatz:

U 12 m 1. Bezirksklasse: TC Hochdorf 1 – TC Denzlingen 1	4 : 2
U 14 m 1. Bezirksklasse: TC Schallstadt 1 – TC Hochdorf 1	3 : 3
U 16 m 1. Bezirksklasse: TSV Al. Zähringen – TC Hochdorf	5 : 1



Waldhock

Wir sind wieder dabei!

Es gibt Crepes, Getränke und etwas nettes zum naschen.

Freitag: unser Stand mit Ylva und Stephan
Samstag: Kindernachmittag und Stand mit Conny und Philipp
Sonntag: Elternbeirat Kindergarten Löwenzahn

Wir wünschen unseren Besuchern viel Spaß!

Öffnungszeiten

Montag

15.00 bis 18.00 Aktionen am Spielwagen
Kinder von 6 bis 10 Jahre

Dienstag

9.00-12.00 Bürozeit
15.30-17.30 Jungs-Gruppe (8 bis 12J.)
17.30-21.30 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.) bis 19.30 (11 bis 13 J.)
18.30 Kun-Fu Training

Mittwoch

15.00-18.00 Bürozeit
15.00-17.30 Spielenachmittag für Kinder (6-11 J.)
18.00-20.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.) bis 19.30 (11 bis 13 J.)
20.00-22.00 Sportangebot Mooswaldhalle

Donnerstag

11.30-13.00 Kooperationsprojekt mit der Mühlmattenschule
15.00-17.30 Mädchentreff

Freitag

9.00-12.00 Bürozeit
16.00-18.00 Teenieclub (10 bis 14J.)
18.00-22.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)

mail: jugendhaus-hochdorf.net

Tel.: 07665/94 12 50 Fax: 07665/941251



Damen 2. Bezirksliga: TC Pfaffenweiler 1 – TC Hochdorf 1 5 : 4
 Herren 1. Kreisliga: TC Hochdorf 1 – TF Münstertal 2 5 : 4
 Herren 2. Kreisliga: TC Kaiserstuhl 1 – TC Hochdorf 2 6 : 3
 Herren 40 1. Bezirksliga: TC Hochdorf 1 – TC Buchenbach 1 3 : 6
 Herren 60 Oberliga: TSG Hochdorf – TC Pfaffenweiler 1 4 : 5
 Herren 70 Oberliga: TC Meersburg – Hochdorf 1 4 : 2

Am kommenden Spieltag sind die folgenden Mannschaften im Einsatz

Freitag, 05.07.

16:00 U 14 m 1. Bezirksklasse: TC Hochdorf 1 – TC Umkirch 1

Samstag, 06.07.

09:30 U 16 m 1. Bezirksklasse: TC Hochdorf 1 – TSG PTSV Freiburg

09:30 Herren 60 2. Bezirksliga: TSG Hochdorf – TC Waltershofen 1

14:00 Herren 60 Oberliga: TC Schallstadt 1 – TSG Hochdorf

14:00 Herren 40 1. Bezirksliga: TC Gundelfingen 2 – TC Hochdorf 1

14:00 Damen 50 1. Bezirksliga: TSG Hochdorf – TC Schallstadt 1

Sonntag, 07.07.

09:30 Herren 1. Kreisliga: SC Freiburg 1 – TC Hochdorf 1

09:30 Herren 2. Kreisliga: TC Hochdorf 2 – TC Sasbach 2

09:30 Damen 2. Bezirksliga: TC Hochdorf 1 – TC Schönberg 3

14:00 U 12 m 1. Bezirksklasse: TC Hochdorf 1 – TC Mengen 1

BILDUNGSWERK HOCHDORF

„NATURPARADIES NEUSEELAND“

Mit dem Wohnmobil am anderen Ende der Welt – Reisebericht

Frau **Käthe Baulig**, Fr.-Hochdorf, schildert in **Bild- und Filmbeitrag** ihre Eindrücke einer 9-wöchigen Erlebnis-Reise. Größere Städte, Maori-Dörfer, aktive Vulkane und Geysire, idyllische Strände, Kauri-Wälder, Töpelkolonien und Delphine sind die bleibenden Eindrücke ihrer Reise im Norden Neuseelands.



Teil 2: Der Norden

Datum: Mi., 10. Juli 2013, 20.00 Uhr, im Saal des Pfr.-Meybrunn-Hauses,

Hochdorf, Benzhauser Str. 3

Der Vortrag wird eine Woche später, am **17. Juli 2013 um 15.00 bis 17.00 Uhr**, beim „Offenen Café“ des **Senioren-Treffs** wiederholt.

HOCHDORF PLUS

Bericht zur Mitgliederversammlung am 24.06.2013

Am Montag 24.06.2013 fand im Hochdorfer Rathaus die Mitgliederversammlung für die Einholung der Zustimmung der Mittelfreigabe für den „Högebrunnenplatz“ durch die Vereinsmitglieder statt. Der Vorsitzende Andreas Braun begrüßte alle anwesenden Vorstands- sowie Vereinsmitglieder und holte die Genehmigung des Protokoll der letzten Mitgliederversammlung 2013 ein.

Beim Tagesordnungspunkt 3 wurde der künftige „Högeplatzbrunnen“ angesprochen. Christoph Lang-Jakob stellte den Anwesenden kurz den Sachverhalt dar. Anhand von Plänen zeigte Herr Lang-Jakob an welcher Stelle auf dem Högeplatz der künftige Högebrunnen erstellt werden soll und welche Fläche dieser einnimmt.

Weiter führte Herr Lang-Jakob aus, dass sich die Gesamtkosten für



den „Högeplatzbrunnen“ auf ca. 90.000,00 € belaufen. Hiervon muss der Ortsteil Hochdorf 30.000,- € aufbringen, während die Stadt Freiburg bis zu 60.000,- € zusteuert. Die Freigabe der Mittel erfolgte einstimmig.

Im Anschluss wurde kurz die Teilnahme am Waldhock besprochen und die Organisation festgelegt.

Des Weiteren informierte der Vorsitzende Andreas Braun, dass der symbolische Spatenstich am 13.07.2013 stattfindet.

Um 20.50 Uhr endete die Versammlung mit einem Dank an alle Anwesenden.

Egbert Bopp
Schriftführer

FAMILIEN-TREFF MÜTZE

Second-Händchen SSV

Ab 8. Juli ist Sommerschlussverkauf - 30 % auf alle Waren – ausgenommen Umstandsmode.

Winterware wird angenommen. Auch Nichtmitglieder können jederzeit unseren Laden nutzen!

Es gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag:	09:00 – 12:00 Uhr
Montag:	14:00 – 16:30 Uhr
Mittwoch:	09:00 – 12:00 Uhr
Info: Tel.: 0 76 65/93 00 25	

Hochdorfer Waldhock

Wie jedes Jahr machen wir beim Kindernachmittag am Samstag 6. Juli von 14 – 18 Uhr auf dem Waldhock mit. Wir laden alle Familien ein, mit uns zu feiern.

das Team vom Familien-Treff Mütze

Regelmäßig direkt ins Haus



Ihr Primo-Mitteilungsblatt

informativ & unterhaltsam

Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45,
78333 Stockach, anzeigen@primo-stockach.de



Fachverlag für Amts-
Mittlungs- und Infoblätter
• Individual-Print

KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

Ökumene in Hochdorf

Kindernachmittag am Waldhock

Herzliche Einladung an alle Kinder zum Kindernachmittag am Waldhock am Samstag, 6. Juli ab 14.30 Uhr. Der Nachmittag steht unter dem Motto „Tanzen, Tiere, Tore, Talente und Tätütata“. Ganz egal ob beim Tanzen, Zaubern, Singen, Musizieren allein oder in der Gruppe. Packt ein was ihr braucht an Musik, Kostümen etc. Das Vorbereitungsteam freut sich riesig auf euch.

Ökumenischer Waldhockgottesdienst

Herzliche Einladung zum Ökumenischen Gottesdienst am Sonntag, 7. Juli um 10.30 Uhr auf dem Waldhockgelände in Hochdorf. Der Gottesdienst steht unter dem Thema „Ich sehe was...“ und wird musikalisch begleitet von einem Projektchor und einer Band.

EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

www.hochdorf.ekifrei-west.de

Katharina-von-Bora-Haus
Zu den Mühlmaten 6, 79108 Freiburg
eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.



Pfarrbüro:

Pfarrer Dieter Habel, Gemeinédiakon Joost Wejwer
Gemeindegesekretärin Petra Eschmann
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf
Frau Krauß Tel. 07665- 94 76 76 7

Unsere Gottesdienste

Sonntag, 7. Juli, Waldhockgelände

10 Uhr, ökumenischer Gottesdienst mit Waldhock, Team

Sonntag, 14. Juli, Markuskirche

9.30 Uhr, Musikalischer Gottesdienst, Pfr. Dr. Bayer und Otto Haizmann

10 Uhr, Kindergottesdienst (Kreuzkirche)

Gruppen, Kreise und Termine

Samstag, 6. Juli, Waldhockgelände

ab 14.30 Uhr, Kindernachmittag am Waldhock: „Tanzen, Tiere, Tore, Talente und Tätütata“

Freitag, 5. Juli, KaBo

14.30 Uhr, Pfadfindergruppe Wölflinge

Mittwoch, 10. Juli, KaBo

17.30 Uhr Pfadfinder

Donnerstag, 11. Juli, KaBo

19.30 Uhr, Übungsstunde Bläserkreis

Freitag, 12. Juli, KaBo

14.30 Uhr, Pfadfindergruppe Wölflinge

angesagt

Der Grüne Gockel kräht...

Gemeindefest am 21. Juli 2013

Der Ortsältestenrat lädt wieder herzlich zum Gemeindefest rund ums Katharina-von-Bora-Haus ein. Den Termin, Sonntag, 21. Juli 2013, sollten Sie sich unbedingt vormerken. Im Anschluss an einen

Familiengottesdienst, der wie immer um 11 Uhr im Katharina-von-Bora-Haus beginnt, folgen Essen und Trinken, Geselligkeit und ein buntes Programm für alle, die mitmachen wollen. Ein gewisser „Grüner Gockel“ soll da eine Rolle spielen. Man darf gespannt sein. Macht das Wetter mit, findet der „Hock“ auf den KaBo-Wiesen statt. Gegen 15.30 Uhr wird unser Gemeindefest mit einer großen gemeinsamen Aktion seinen fröhlichen Abschluss finden.

Das Ältestenam Chancen und Möglichkeiten

Wer leitet die Kirche? Was verbirgt sich hinter dem besonderen Ehrenamt Kirchenälteste/r?

Im Vorfeld der Kirchenwahlen lädt der Stadtkirchenbezirk alle Interessierten ein zu einem Frage- und Informationsabend.

Gestaltet wird der Abend von Ältesten, PfarrerInnen und Dekan Markus Engelhardt

Montag, 22. Juli 2013, 19:00 bis 21:30 Uhr Gemeindegeseaal Ludwigskirche, Starkenstr. 8



berichtet

Mädchen-Erlebniscamp 2013

Vom 29. Juli - 5. August 2013 bietet das Evangelische Jugendwerk Freiburg eine Sommerferienfreizeit für Mädchen im Alter von 11-13 Jahren in der Schweiz an. Sie findet auf einer Alm bei Schwyz statt. Übernachtet wird im Stroh.

Auf dem Programm steht viel Kreatives, Ausflüge, Singen, gemeinsam kochen, miteinander nachdenken, singen und feiern.

Informationen und Anmeldung beim Evangelischen Jugendwerk Freiburg, Habsburgerstrasse 2, Telefon 0761-70863-30, Mail: jugendwerk.freiburg@kbz.ekiba.de oder www.evangelisch-in-freiburg.de

Die ACK in Baden-Württemberg feiert

Freiburg. Am 7. Juli 1973, also genau vor 40 Jahren, wurde in der Stadt

die Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen (ACK) Baden-Württemberg gegründet. Aus diesem Anlass wird jetzt zu einem am Gottesdienst im Freiburger Münster eingeladen. Er wird gefeiert am Sonntag, 7. Juli 2013 um 10 Uhr.

Domkapitular Monsignore Dr. Eugen Maier, Erzdiözese Freiburg wird ihn mit ACK-Delegierten leiten. Anschließend findet in der „Kooperatur“ der Dompfarrei am Münsterplatz ein Empfang statt. Im Rahmen des Jubiläums-Empfangs wird das im Auftrag der ACK herausgegebene Buch „Kirchengeschichte am Oberrhein – ökumenisch und grenzüberschreitend“ erstmals vorgestellt werden.

Den Glauben er-fahren

Zu einer Radtour zu verschiedenen Glaubensorten im Freiburger Westen lädt der c-punkt Freiburg, Ökumenische Cityseelsorge ein. Am Freitag, 12. Juli, um 16 Uhr startet die Radlergruppe von c-punkt vor der Alten Münsterbauhütte, Herrenstr. 30 aus und radelt gemütlich die Dreisam flussabwärts entlang. An vier verschiedenen Stationen, die mit Glauben zu tun haben, wird Halt gemacht. Es gibt ausgewählte Informationen und einen spirituellen Input. Die zirka dreieinhalbstündige Tour ist für Leute ab 12 Jahren geeignet. Rückkehr ist gegen 19.30 Uhr geplant.

Anmeldung und Detail-Infos bei c-punkt, Tel 0761 2085963, Teilnahme kostenlos, Spenden willkommen.

NACHgedacht

Komm in unser reiches Land, / der du Arme liebst und Schwache,
dass von Geiz und Unverstand / unser Menschenherz erwache.
Schaff aus unserm Überfluss / Rettung dem, der hungern muss.

Text: Hans von Lehnndorff, 1968; Quelle: Evang. Gesangbuch Nr. 428, 2

MITTEILUNGEN DER KATHOLISCHEN SEELSORGEEINHEIT

Freiburg-Hochdorf-Landwasser www.se-hochdorf-landwasser.de

Pfarrer Dr. Joachim Koffler, Hofackerstraße 35a	Tel. 0761/15147570 / eMail: koffler@se-fr-west.de Sprechzeiten/HD nach Vereinbarung ; LW: Do 8.30 – 9.30 Uhr und nach Vereinbarung
Kaplan Siegfried Huber	Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761/15629098 / eMail: huber@se-fr-west.de Sprechzeiten: nach Vereinbarung
Pastoralreferentin Birgit Hofmann-Nitsche	Auwaldstr. 94a, Tel. 0761/1561638 / eMail: birgit.hofmann-nitsche@se-hochdorf-landwasser.de Sprechzeiten: Do 10.00 – 12.00 Uhr
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665/930477 / eMail: sabine.vogel@se-hochdorf-landwasser.de Sprechzeiten: HD: Di 16.00 – 17.30 Uhr
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Straße 3	Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478 / eMail: st.martin@se-hochdorf-landwasser.de Sprechzeiten: Di und Fr 9.00 – 11.00 Uhr; Mi 15.00 – 17.00 Uhr
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94a	Tel. 0761/16116 / Fax 0761/16616 / eMail: st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de Sprechzeiten: Mo 10.00 – 11.30 Uhr; Di + Mi 8.30 – 10.00 Uhr; Do 16.00 – 17.30 Uhr
Kindergarten St. Petrus Canisius Susanne Furtwängler	Auwaldstr. 94b, Tel. 0761/131574 eMail: kindergarten@se-hochdorf-landwasser.de
Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin, Mooswaldstr. 1	Tel. 07665/912478 / eMail: buecherei@se-hochdorf-landwasser.de Öffnungszeiten: Mo + Fr 16.00 – 19.00 Uhr; Mi 9.00 – 11.00 Uhr Schulferien: Fr 16.00 – 19.00 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg:	
	Tel. 01805/123569 / Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222



! Gottesdienste und Termine

Samstag, 06. Juli 2013 - Heilige Maria Goretti

- 14.00 Hl. Familie: Taufe von Anna Kaiser und Janik Norz
- 14.00 St. Cyriak: Trauung von Verena Vollmer und Dominic Simon
- 14.30 Hochdorf: Kindernachmittag auf dem Waldhockgelände
- 17.15 St. P. Canisius: Rosenkranz
- 18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Erich Kansy, Eltern Agnes und Robert Kansy, Franziska und Vincent Wincirsch. Anschließend Eine-Welt-Verkauf
- 19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Wortgottesfeier

Sonntag, 07. Juli 2013 - 14. Sonntag im Jahreskreis

- 09.30 St. Albert: Heilige Messe - Baukollekte - parallel Kinderkirche - anschließend Verkauf fair gehandelter Waren
- 10.30 Ökumenischer Gottesdienst auf dem Waldhockgelände Hochdorf, mitgestaltet vom Projektchor und Band
- 11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - Baukollekte
- 18.00 St. Cyriak: Heilige Messe mitgestaltet vom Neuen Chor der Seelsoreeinheit unter Leitung von Frank Barrois

Montag, 08. Juli 2013 - Heiliger Kilian und Gefährten

- 11.00 Bergäckerfriedhof: Trauerfeier mit Urnenbeisetzung von Maria Kohler
- 19.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Kolpingraum: Öffentliche Pfarrgemeinderatssitzung
- 20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Öffentliche Pfarrgemeinderatssitzung

Dienstag, 09. Juli 2013

- 14.30 St. Albert Wohnzimmer: "Café und mehr"
- 17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz
- 18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe mit Frauengemeinschaft
- 18.30 St. Martin Michael-Denzlinger-Haus: Schola-Probe
- 19.00 St. Cyriak: Heilige Messe
- 19.30 St. Martin: Kirchenchorprobe
- 20.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Sitzungsraum: Gesprächsabend für Taufeltern

- 20.00 St. Albert Wohnzimmer: Arbeitsgemeinschaft Liturgie
- 20.00 St. Cyriak Pfarrbüro - Besprechungsraum: Pfarrgemeinderatssitzung

Mittwoch, 10. Juli 2013 - Heiliger Knud von Dänemark, heiliger Erich von Schweden und heiliger Olaf von Norwegen

- 09.00 St. Albert: Heilige Messe - Gedenken an Michael Mager / Irmgard Press und Martha Auer
- 15.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Agatharaum: Treffen des Besuchsdienstes
- 18.30 St. Agatha: Heilige Messe
- 19.30 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Sebastianraum: Leiterrunde
- 20.00 St. Albert Wohnzimmer: Infoabend für Pflegenden Angehörige
- 20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Bildungswerk Hochdorf: Naturparadies Neuseeland II: Die Nordinsel Referentin: Käthe Baulig, Hochdorf

Donnerstag, 11. Juli 2013 - Heiliger Benedikt von Nursia

- 12.30 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Mittagstisch
- 14.30 St. Cyriak Pfarrzentrum - Pfarrhof: Sommerfest der Senioren
- 18.15 Hl. Familie: Beichtgelegenheit
- 19.00 Hl. Familie: Heilige Messe
- 20.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Sitzungsraum: Pfarrgemeinderatssitzung Hl. Familie

Freitag, 12. Juli 2013

- 07.00 Hl. Familie: Morgengebet, anschließend Frühstück
- 17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und Sprechstunde
- 18.00 Diakoniekrankenhaus: Heilige Messe
- 19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Rudolf Knörzer, Lucie und Emil Steinhart, Hildegard Rees

Samstag, 13. Juli 2013 - Heiliger Heinrich II. und heiliger Kuni-gunde

- 11.00 St. P. Canisius: Kinderkirche "Auf Spurensuche"
- 12.00 Sommerfest im Kindergarten und Hort St. Albert
- 13.00 Hl. Familie: Trauung von Claudia Popolizio und Orlando Ca-ramia

17.15 St. P. Canisius: Rosenkranz

18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe mitgestaltet von der Schola St. Martin - Gedenken an Gertrud Amberg

19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille mit Lesungen

Sonntag, 14. Juli 2013 - 15. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Heilige Messe

10.00 St. Cyriak: Festgottesdienst - Cyriakfest und Patrozinium mit dem Kirchenchor Hl. Familie - St. Cyriak unter der Leitung von Petra Böhmann mit der "Messe brève" von Léo Delibes (1836-1891)

KEINE Messe in Heilige Familie (Einladung zum Patrozinium nach St. Cyriak!)

11.00 Pfarrfest St. Cyriak Lehen

11.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Heilige Messe mit Ministrantenaufnahme

14.30 St. Agatha: Taufe von Yasmina Isabella Rassuli und Theo Hädrich

19.00 St. P. Canisius: Fatima-Andacht

Herzliches Dankeschön

Ganz herzlich möchte ich mich bedanken für die vielen, vielen Geschenke anlässlich meines 50. Geburtstags! Ich habe mich riesig gefreut, dass so viele mitgefeiert haben und unglaubliche Talente zu entdecken waren. Ein Dankeschön auch an alle Helferinnen und Helfer, die spontan mit angepackt oder schon lange Planungsarbeiten geleistet haben! Und nicht zuletzt bin ich sehr glücklich, dass 3.664,- Euro für den barrierefreien Zugang zum Pfarrbüro und „Offenes Wohnzimmer“ in St. Albert zusammen gekommen sind. Ich hoffe sehr, dass wir bald dieses Zeichen der Offenheit und Zugänglichkeit setzen können!

Joachim Koffler

Kirche St. Martin geschlossen - Kirchenreinigung vom 1. Juli bis 6. September 2013

Während der Zeit von 1. – 6. September wird die Kirche innen gereinigt. Aus diesem Grunde finden der Seniorengottesdienst am 5. Juli sowie die Wochenendgottesdienste im Pfarrer-Meybrunn-Haus statt. Wir bitten um Verständnis und Beachtung.

Ökumenischer Waldhockgottesdienst in Hochdorf

Herzliche Einladung zum Ökumenischen Gottesdienst am Sonntag, 7. Juli um 10.30 Uhr auf dem Waldhockgelände in Hochdorf. Der Gottesdienst steht unter dem Thema „Ich sehe was...“ und wird musikalisch begleitet von einem Projektchor und einer Band.

Kinderkirche in Landwasser

„Hier bist Du willkommen!“ Keiner ist zu klein für diesen etwas anderen Gottesdienst.... Am 13. Juli suchen wir Spuren im Sand - keine Sorge, das geht ohne Matschhose! Was wird wohl eure Spur sein? Wir freuen uns auf Euch! Desirée, Rebekka, Siggie und Isabel.

Ministranten-Aufnahme

Am Sonntag, 14. Juli werden in Hochdorf die neuen Ministranten aufgenommen: Kinder aus den beiden vergangenen Erstkommunionjahrgängen haben sich in Gruppenstunden und verschiedenen Treffen auf den Dienst vorbereitet. Euch allen herzlich willkommen und vielen Dank, dass ihr mit dabei seid. Vielen Dank den Leiterinnen und Leitern, die unsere neuen Minis so gut in ihren Dienst eingeführt haben.

Unterstützung für den „Roten Otto“ in Landwasser

Die Pfarrgemeinde St. Petrus Canisius unterstützt die Benefizveranstaltung für den Roten Otto, die am 21.07.2013 in unserem Gemeindehaus stattfindet. Deswegen bitten wir um Kuchenspenden, die am Samstagnachmittag (20.07.) oder Sonntagmorgen (21.07.) abgegeben werden können. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Herzliche Einladung zum Mittagstisch

Der Mittagstisch findet wechselweise donnerstags um 12.30 Uhr in den Pfarrgemeinden St. Petrus Canisius, Auwaldstr. 94c (Gemeindehaus) und Heilige Familie, Hofackerstraße 29 (Pfarrgemeindehaus) gegen Spende statt. Die nächsten Termine sind Heilige Familie am 11.07.: Bunter Sommersalat, Risotto, rote Grütze

18.07.: Grüner Salat, Parmigiana di melanzane, Zitronencreme

25.07.: Panzanella, Gnocchi mit Zitronen-Pesto-Soße, Panna Cotta

Änderung vorbehalten.

Um Anmeldung bis Dienstag zuvor im Pfarrbüro Hl. Familie wird gebeten. (Mo und Mi von 9.00 – 12.00 Uhr; Di und Do von 15.00 – 18.00 Uhr; Tel: 0761/82955)

Abendveranstaltung für pflegende Angehörige -

Pflege und Versorgung von Angehörigen zu Hause - rechtliche Perspektiven und Hilfen.

Herzliche Einladung zu einem Informationsabend für pflegende Angehörige und alle Interessierten zum Thema „Unterstützung durch Leistungen der Pflegeversicherung“ und „Vorsorgevollmachten und Patientenverfügung“.

Der Abend wird geleitet von Frau Mechthild Dürk, Beratungsstelle der Katholischen Sozialstation Freiburg am 10. Juli 2013 um 20.00 Uhr im „Offenes Wohnzimmer“ in St. Albert, Sundgaullee 9, Freiburg.

Sollten Sie an diesem Abend jemanden benötigen, der sich um den von Ihnen zu Pflegenden kümmert, melden Sie sich bitte im Pfarrbüro St. Albert, Tel. 0761/83956 oder per eMail: st.albert@fr-west.de Wir freuen uns auf die Begegnung mit Ihnen.

Cyriakfest am Sonntag, 14. Juli 2013 in Freiburg-Lehen

Wenn es Ihnen Freude macht Gemeinschaft zu erleben, dann möchten wir Sie alle recht herzlich zu unserem Pfarrfest einladen.

Mit dem Festgottesdienst um 10.00 Uhr wollen wir beginnen. Der Kirchenchor Hl. Familie – St. Cyriak bringt unter der Leitung von Frau Petra Böhmann die bekannte „Messe breve“ von Leo Delibes zu Gehör. Das in der klassischen französischen Musiktradition verwurzelte Werk strahlt Freude aus und besitzt dennoch Würde und Tiefe.

Im Anschluss dürfen wir Sie mit einem guten und reichhaltigen Essensangebot, sowie den begehrten selbstgebackenen Kuchen verwöhnen. In einem wunderschönen Ambiente wird traditionell der Musikverein, der Männergesangsverein, der Montags Chor und die Livit Musikschule den Tag musikalisch bereichern.

Auf eine Darbietung unseres Kindergartens Edith-Stein dürfen Sie gespannt sein.

Der Pfarrgemeinderat, die Ministranten und viele Ehrenamtliche freuen sich heute schon auf ein Wiedersehen mit Ihnen.

Wallfahrt nach Rom im März 2014

Im kommenden Jahr bietet die KAB (Katholische Arbeitnehmer-Bewegung) vom 14.-21. März 2014 wieder eine Wallfahrt nach Rom an. Insgesamt hat die KAB seit dem Amtsantritt des emeritierten Papstes Benedikt XVI. zwölf Wallfahrten mit über 850 Pilgern erfolgreich durchgeführt. Im März 2014 stehen neben dem christlichen und antiken Rom auch ein Besuch der Vatikanischen Gärten und ein Ausflug ins Umland von Rom auf dem Programm. Die Gruppe ist im christlich geführte Pilgerhotel Casa Tra Noi untergebracht, welches nur 800 Meter vom Vatikan entfernt ist und zu abendlichen Spaziergängen auf dem Petersplatz einlädt.

Die Flugreise im März 2014 kann ab verschiedenen Flughäfen gebucht werden (u.a. ab Frankfurt, KA/Baden-Baden, Stuttgart oder Basel). Auch eine Anreise mit der Bahn ist möglich. Selbstverständlich ist die Teilnahme an der Audienz mit Papst Franziskus vorgesehen (wenn der Papst in Rom ist).

Die Reise kann ab 780/830 € zuzüglich des Flugpreises (ca. 150-300 €), bzw. der Bahnfahrt im Liegewagen (ca. 300 €), gebucht werden. Anmeldungen und weitere Informationen im KAB-Diözesansekretariat Nordbaden (Tel. 0621/25107) oder unter www.kab-rheinneckar.de.

Das Primo-Land

Werben Sie direkt in Ihrer Nachbarschaft oder kombinieren Sie die Gemeinden, Landkreise und Wirtschaftsräume, in denen Sie Kunden haben oder haben möchten.

Mit den Primo-Blättern sind Sie ganz nah bei den Menschen, denn das „Blättle“ gehört praktisch zur Familie und strahlt eine hohe Glaubwürdigkeit aus. Jeder liest es gern. Hier werben Sie nahezu ohne Streuverluste.



ORTENAUKREIS

Hohberg • Ringsheim • Schwanau

Gesamtauflage: 7.150

LANDKREIS BREISGAU-HOCHSCHWARZWALD (FREIBURG)

Auggen • Badenweiler
Ballrechten-Dottingen
Bad Krozingen • Bollschweil
Bötzingen • Buchenbach
Buggingen • Ebnet • Ebringen
Ehrenkirchen • Eichstetten
Eisenbach • Eschbach • Friedenweiler • Glottertal • Gottenheim
Hartheim • Heitersheim • Hinterzarten • Hochdorf • Ihringen
Kappel • Kirchzarten • Lehen
March • Merdingen • Müllheim
Münstertal • Munzingen • Neuenburg • Oberried • Pfaffenweiler
Schallstadt • Stegen • St. Märgen
St. Peter • Sulzburg • Staufen
Titisee-Neustadt • Umkirch
Vogtsburg • Waltershofen

Gesamtauflage: 100.850

LANDKREIS EMMENDINGEN

Buchholz • Freiamt • Herbolzheim
Kenzingen • Malterdingen • Reute
Rheinhausen • Riegel a. K. • Sasbach
Vörstetten • Weisweil • Wyhl

Gesamtauflage: 21.580

LANDKREIS LÖRRACH

Herten-Degerfelden • Minseln/
Adelhausen/Eichsel • Efringen-
Kirchen • Brombach-Haagen-
Hauingen • Grenzach-Wyhlen
Gersbach • Hög-Ehrsberg
Haltingen • Hasel • Inzlingen
Kandern/Malsburg-Marzell
Karsau • Maulburg • Schliengen
Schwörstadt • Steinen
GVV Kleines Wiesental
GVV Schönau • GVV Vorderes
Kandertal • Zell im Wiesental

Gesamtauflage: 34.145

LANDKREIS VILLINGEN-SCHWENNINGEN

Brigachtal • Dauchingen
Hüfingen • Mönchweiler

Gesamtauflage: 5.495

LANDKREIS TUTTLINGEN

Bärenthal • Böttingen • Buchheim • Fridingen • Irndorf
Kolbingen • Mahlstetten
Mühlheim • Neuhausen o. E.
Nendingen • Renquishausen
Königsheim • Emmingen-
Liptingen

Gesamtauflage: 8.185

LANDKREIS WALDSHUT-TIENGEN

Albbruck • Dettighofen
Dogern • Görwihl • Grafenhausen
Höchenschwand • Häusern
Jestetten • Küssaberg • Laufenburg • Murg • St. Blasien
Stühlingen • Todtmoos • Ühlingen-
Birkendorf • Waldshut-Tiengen
Wehr • Wutach

Gesamtauflage: 46.380

LANDKREIS SIGMARINGEN

Bingen • Herdwangen/Schönach
Herbertingen • Hohentengen
Illmensee • Inzigkofen • Mengen
Ostrach • Sauldorf

Gesamtauflage: 11.915

LANDKREIS KONSTANZ

Aach • Allensbach • Bodman-
Ludwigshafen • Bisingen
Dingelsdorf • Eigeltingen
Gailingen • Höri-Woche • Hohenfels • Litzelstetten • Mühlhingen
Orsingen-Nenzingen • Radolfzell
Rielasingen-Worblingen
Steilbingen • Stockach

Gesamtauflage: 54.710

LANDKREIS RAVENSBURG/BIBERACH

Berg • Burgrieden • Ingoldingen
Horgenzell Stadtteile Ravensburg:
Eschach-Schmalegg-Taldorf
Wilhelmsdorf • Wolpertswende

Gesamtauflage: 15.815

BODENSEEKREIS

Bermatingen • Deggenhausertal
Ettenkirch • Frickingen • Heiligenberg-
Kluftern • Meersburg
Owingen • Salem • Sipplingen
Überlingen • Uhldingen-Mühlhofen

Gesamtauflage: 39.765

► **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,
Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, Fax 0 77 71 / 93 17 - 40, anzeigen@primo-stockach.de

**primo
verlag**
Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter
+ Individual-Print

Jetzt starken Kfz-Schutz sichern/
**AXA bietet Top-Leistung
 und Beitragsgarantie.***

+15%
 bis zu
Frühbucher-Rabatt



Stichtag 30.09.2013 :

Jetzt zu AXA wechseln und ab 01.01.2014 starten.

Kommen Sie vorbei!

Wir sagen Ihnen unverbindlich, was Ihr Fahrzeug bei uns kostet und welche Top-Leistungen enthalten sind. Bringen Sie am besten den KFZ-Schein, Ihren Führerschein und die KFZ-Rechnung mit.



Maßstäbe / **neu definiert**



AXA Regionalvertretung **Doris Desbarats**
 Am Bahnhof 2a (S-Bahn), 79232 March-Hugstetten
 Tel.: 07665 912059, Fax: 07665 912057
 doris.desbarats@axa.de

Private Kleinanzeigen

Anzeigenannahme: **Tel. 077 71 / 93 17 - 11**



JENNE & DÖLTER
 IMMOBILIEN

Mitglied im **ivd**

Unsere Angebote unter www.jennedoelter.de

Zu vermieten:

Schöne DHH in FR-Hochdorf

sehr hell u. ruhig, 5 Zi., Kü., kl. Garten, 2 x TL-Bad m. Bawa/Du., G-WC, hochwert. Ausstattung, Dachstudio, Brennwert-Solar-Technik, Carport, 1.390,- € + NK, ab 1.9., keine Tiere.

Die besondere 3-ZW in Vörstetten

über 3 Ebenen modern u. alt stilvoll kombiniert – DG, 92 m², hochw. Ausstatt., TL-Bad m. Whirlpool/Runddusche, Marmorboden, O-Balk., EBK (Ablöse), KM 795,- € + NK, sofort bezugsfrei.

Zu verkaufen:

FR-Hochdorf - Neubau

4-Zi.-Attika-Whg. im modernen Wohn- und Geschäftshaus, lichtdurchflutet, große Balkone mit Blick. Barrierefrei, Aufzug, u.v.m., "keine Käuferprovision".

March-Buchheim - Neubau

tolle 2-Zi.-DG-Whg., 68 m² Wfl., kl. WE, Aufzug, Balkon, Parkett, VKP 205.000,- €; Fertigstellung Ende 2013, "keine Käuferprovision"

Umkirch

Ortsmitte, sofort beziehbar attraktive 2-Zi.-Mais.-Whg., Bj. 1995, 78 m², EBK, Balkon u. Stellplatz, VKP 146.500,- €.

Rufen Sie uns einfach an: 0761 / 88 59 60
Sundgaullee 112 - 79110 Freiburg

**Erbeuten
 Sie fette
 Rabatte!**



6 ANZEIGEN SCHALTEN

4 ANZEIGEN BEZAHLEN

**Unsere beliebteste Aktion
 ist wieder da!**

Wir bringen Ihnen den Sonnenschein!
 Rabattierte Anzeigen in den „Blättle“ machen
 auch Ihre Werbung zum Sommerhit 2013.
 Buchen Sie also schnell und profitieren Sie!

Kein Layout? Kein Problem.

Nutzen Sie unseren Grafik-Service für Ihre
 Anzeigengestaltung. (10 Tage Vorlaufzeit).

Unsere Sommeraktion gilt vom 10.6. – 2.8.2013 für die
**Kalenderwochen 24, 25, 26, 27, 28, 29,
 30, 31**

Ihre Anzeigen können Sie bequem online auf
www.primo-stockach.de buchen. Rufen Sie an,
 wenn Sie Fragen haben! Wir beraten Sie gerne unter
Tel. 077 71 / 93 17 - 11.

Aktionscode • P2013-06-02

Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,
anzeigen@primo-stockach.de





Erbeuten Sie fette Rabatte!

6 ANZEIGEN SCHALTEN

4 ANZEIGEN BEZAHLEN

Unsere beliebteste Aktion ist wieder da!

Einfach Formular ausfüllen und an 077 71 / 93 17 - 40 faxen oder Anzeigen telefonisch unter 077 71 / 93 17 - 11 buchen.

Ja, ich buche 6 Anzeigen in folgenden Kalenderwochen

<input type="radio"/> 24	<input type="radio"/> 25	<input type="radio"/> 26	<input type="radio"/> 27
<input type="radio"/> 28	<input type="radio"/> 29	<input type="radio"/> 30	<input type="radio"/> 31

in den Ausgaben:

Höhe: _____ mm

2-spaltig 4-farbig*

4-spaltig SW

Aktionscode • P2013-06-02

Geben Sie Ihren Textinhalt bitte in Druckschrift an:

Kontakt

Firma	Bank	BLZ
_____	_____	_____
Kundennummer (falls vorhanden)	Kontonummer	
_____	_____	
Name, Vorname (Ansprechpartner)	IBAN	
_____	_____	
Straße, Nr.	BIC	
_____	_____	
PLZ, Ort	Datum, Unterschrift	
_____	_____	
Tel.		

E-Mail		

» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11, Fax 077 71 / 93 17 - 40, anzeigen@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de





Ihr Baufinanzierer!

Marc Schmid
Telefon 0761 36887-71
Marc.Schmid@LBS-BW.de

Landerlebnis Reisen



27.08. - 01.09. Weinreise Österreich	24.11. - 01.12. Azoren	2013
22. - 28.10. Kreuzfahrt	05.12. - 08.12. Flußkreuzfahrt Donau	
03. - 09.11. Masurische Seen	02. - 10.01. AIDA-Kreuzfahrt Dubai	
03. - 10.11. Côte d'Azur	25.01. - 03.02. Jungwinzer Südafrika	
08. - 15.11. Kreta	25.01. - 9.02. Indien	
10. - 15.11. Lehrfahrt Allgäu UadB	02. - 15.02. Südafrika	2014
10. - 17.11. Weinreise Portugal	09. - 20.03. Weinreise China	

Ausführliche Reiseprogramme senden wir gerne zu! Weitere Reisen im Internet.
Agrardienst Baden GmbH • Hebelstraße 11 • D-79104 Freiburg
T: 0761.21778-40 oder -31 • F: 0761.21778-48 • www.weinfachreisen.de

Ich habe »Haargenau« das Richtige für Sie!

Von neuer Frisur über Farbe oder ganz einfach Ihren alten Schnitt wieder neu erscheinen zu lassen.

Daniela Bobbermin • Friseurmeisterin

Friseursalon Stoll • Grünlandstr. 3 • 79108 Freiburg

Termine nach Vereinbarung
Telefon 0177 2166906



Einfach und schnell: der Sparkassen-Privatkredit.

Günstige Zinsen. Flexible Laufzeiten. Faire Beratung.

Sparkasse
Freiburg-Nördlicher Breisgau

Überraschend unkompliziert: der Sparkassen-Privatkredit ist die clevere Finanzierung für Autos, Möbel, Reisen und vieles mehr. Günstige Zinsen, kleine Raten und eine schnelle Bearbeitung machen aus Ihren Wünschen Wirklichkeit. Infos in Ihrer Geschäftsstelle und unter www.sparkasse-freiburg.de

kreative
Neuanlagen

individuelle
Umgestaltung

zuverlässige
Gartenpflege



Garten Werner

Gestaltung • Pflege • Verleih

Urlaubsservice Gießen-Mähen-Pflegen

www.garten-werner.de

Michael Werner, Gärtnermeister, 79224 Umkirch, Tel. 07665-940279

» INFORMATIONENABEND:
Do, 11.07.2013, ab 18:30 Uhr

WAS TUN NACH DER MITTLEREN REIFE?

Sie möchten eine staatlich anerkannte Berufsausbildung machen, gleichzeitig die Fachhochschulreife erwerben und dabei Ihre besonderen Fähigkeiten und Interessen einbringen? Besuchen Sie unser privates

» BERUFSSKOLLEG FÜR

MEDIEN-DESIGN

Technische Dokumentation (Profil Multimedia)

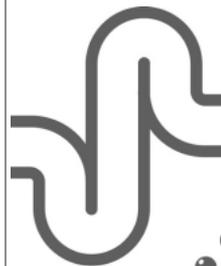
Abschluss: Staatlich geprüfte/
Technische/r Kommunikationsassistent/in
sowie Fachhochschulreife (BW)

Kaiser-Joseph-Straße 168, 79098 Freiburg
Tel. 0761/156 48 03-0, www.akademie-bw.de

Akademie für Kommunikation
in Baden-Württemberg



Freiburg Heilbronn Mannheim Pforzheim Stuttgart Ulm



WINTER

• Solar
• Sanitär
• Heizung
• Blechnerei
• Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 076 65 22 05
Telefax 076 65 4 07 27
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de



mathias
andris
www.andris-glaserei.de
beraten - reparieren - sanieren - erhalten

Eschenweg 1a • 79232 March-Hugstetten • Fax 930027
info@andris-glaserei.de • ☎ 07665-930026

Kinderleicht! Online in wenigen Schritten Anzeige buchen und gleich den Preis berechnen!

Bequem und übersichtlich

Einfach und in wenigen Schritten Ihre Anzeige buchen, Anzeigenformat sowie Verbreitungsgebiet auswählen und Ihr Anzeigenpreis wird direkt online berechnet.

Alle Ausgaben, Nachbarorte und Kombinationsmöglichkeiten werden sofort angezeigt.



Lassen Sie sich von unserem Online-Kalkulator überzeugen!

www.primo-stockach.de

› **Verlag und Anzeigen:**

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach
Tel. 07771/93 17-11, Fax 07771/93 17-40

anzeigen@primo-stockach.de

**primo
verlag**
Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter
+ Individual-Print

TREPPENLIFTE

Service und Verkauf vom regionalen Profi!

Tel. 07741-965858

www.reha-lift-technik.de

Ringstraße 2

79108 FR-Hochdorf

Tel. 0 76 65 - 40 7 12+35 70

Fax 0 76 65 - 40 7 88

Günter Weisel

Günter Weisel
Sanitär + Blechnermeister

**PRAXIS-NEU-
ERÖFFNUNG**
in FR-Landwasser

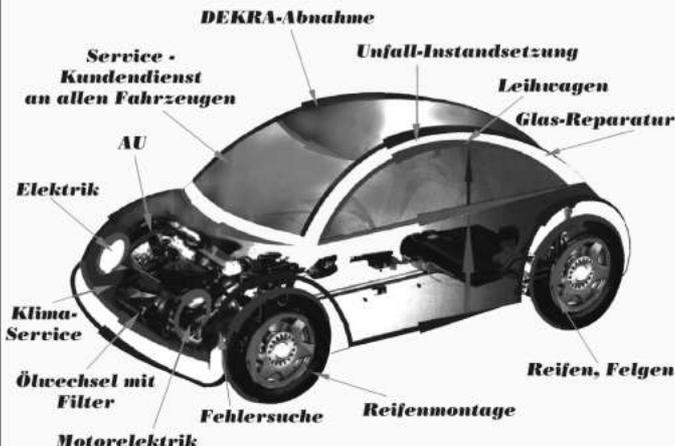
Praxis für Ganzheitsmedizin

Dr. med. Christine Wilson | Ärztin für Naturheilverfahren
Böcklerstr. 5, 79110 Freiburg 0761 21444141 dr-wilson.de

Blutegeltherapie | Acidose-Lymph-Therapie | Pflanzen- und Gemmotherapie | Mikronährstofftherapie | Ernährungstherapie
Sprechzeiten: Di & Do 9-12 | Mi 15-18 & nach Vereinbarung
Selbstzahler und Privatkassen

ALLES AUF EINEN BLICK!

Rund um's Auto



MEISTERBETRIEB

AutoPFISTER

Kfz-Werkstatt GmbH

Am Untergrün 24, 79232 March

Telefon 0 76 65 / 35 98

Fax 0 76 65 / 48 35

primo verlag
Fachverlag für Amts-,
Mittellungs- und Infoblätter
+ Individual-Print

www.primo-online-print.de
Der Primo-Print-Shop im Internet.

primo
LESERREISEN

ENTDECKEN SIE MIT UNS DIE WELT - DIE SCHÖNSTEN REISEN 2013:

Elba, die Perle im Mittelmeer, erwartet Sie mit einer bunten Vielfalt: faszinierende Steilküsten, Mittelmeer-Vegetation, romantische Städtchen, feinsandige Strände...



AUF ZUR SONNENINSEL

ELBA...

... DIREKT AB FRIEDRICHSHAFEN!

Ihr 4-Sterne-Hotel Riva del Sole liegt direkt an der Strandpromenade und verwöhnt Sie mit guter, italienischer Küche.

ab € 759,- p. P. im DZ
vom 5.-12.10.'13 - inkl. **Gratis-P**

mit Halbpension EZ ohne Aufpreis! (*begrenzt Kontingent)

3 Ausflüge zum Sonderpreis: nur € 155,- pro Person!



Mehr Infos: PRIMO-Reisebüro Meersburg · Daisendorferstr. 34,
88709 Meersburg · Tel. 0 75 32 / 80 01 - 0 · www.aufundweg.net

Dach dämmen – Dach sanieren

ZIMMEREI-DACHDECKERARBEITEN
KOPFMANN
ALTBAUSANIERUNG WÄRMEDÄMM-TECHNIK
CASAECONOM GmbH



Ihr Dach ist unser Fach

March · Hochdorf · Umkirch

79232 MARCH-NEUERSHAUSEN
Gewerbestraße 9 im Handwerkerpark
Tel. 076 65 / 91 00 20 · www.kopfmann.de

Regionale Wertschöpfung vor Ort
Gutschein für Energieberatung im Wert von 150 €

BREISGAUHAUS

So bauen wir im Süden.

In Freiburg-Hochdorf, Fuchswinkel 5a+5b, 2 Einfamilienhäusern

als ökologische Holzhäuser sowie als Effizienzhaus 70 in ruhiger Lage erstellt. Die 2-geschossigen Häuser, auf Bodenplatte mit ausgebautem Erd-, Obergeschoß sowie Studiogeschoß sind mit großer Dachterrasse geplant und haben eine Gesamtwohn-, Nutzfläche von ~145 m², inkl. Grundstück ca. (~391 m²) sowie inkl. Baunebenkosten und Aussenanlage.



Festpreis
420.000,-
schlüsselfertig

BREISGAU HAUS GMBH · Ballrechter Straße 11 · 79219 Staufen-Grünern
Fon 07633 908849-14 · info@breisgau-haus.de · www.breisgau-haus.de

Frische Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung

Angebot vom 04.07. – 10.07.13

Für Ihren Vorratseinkauf: Faller-Qualität zum Sonderpreis!

Ideal zum Schmoren oder Kurzbraten

Rinderhochrippe v. Weiderind
auch als Steak grillfertig gewürzt **kg € 14,90**

Für Grill und Pfanne

Schweinekotelett v. Hals und Rücken
natur oder als Kräuterkotelette **kg € 6,90**

Feine Sache:

Fallers Grillspezialitäten –
täglich frisch hergestellt

Mo Di Do Fr 7,30 - 12,30
15,00 - 18,00
Mittwoch 7,30 - 12,30
Samstag 7,30 - 12,00
March-Holzhausen · Tel. 07665 44 40



...die Metzgerei mit Pfiff!

**Weitere Angebote im Ladengeschäft
und auf metzgerei-partyservice-faller.de**

Raumteiler & Schränke
maßgerecht &
formbeständig

HÄRING
DIE MÖBELWERKSTATT

79232 March - Benzstraße 16
07665-92160
www.haeringmoebel.de

Unsere Anzeigenberater vor Ort

Verlagsbüro Rappenecker
Anzeigenannahme | Beratung | Gestaltung

Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen
Tel. 07633 93336-50 | Fax 93336-59
E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de

STUDIO PIANISSIMO

Fantasievoller Klavierunterricht im KaBo

- KOSTENLOSE PROBESTUNDE! -
Zu den Mühlmaten 6 • Tel. 0761 4002453 • 0163 8347890

**Whirlpools World
OUTLET**

**WHIRLPOOLS
AB 2.990 EURO**

- Größte Pool-Auswahl Europas
- Zubehör-Shop mit > 3.000 Artikeln
- Qualifizierte Fachberatung

**WHIRLPOOLS MIT
BESTPREIS
Garantie**

www.whirlpools-world-outlet.com

Whirlpools World Outlet GmbH
Römerstraße 158, 78652 Deiflingen-Laufen
Telefon: 074 20 / 93 97 91 0 | info@whirlpools-world-outlet.com

Öffnungszeiten:
Mo./Di./Sa. 10-18 Uhr
Mi./Do./Fr. 10-22 Uhr

Trauerfall...
Wenden Sie sich
vertrauensvoll an das
städtische Bestattungsinstitut.

**STADT
FREIBURG
BESTATTUNGS
DIENST**

Sie erreichen uns
Tag und Nacht unter
☎ 0761-27 3044

79106 Freiburg | Friedhofstr. 8
Direkt am Hauptfriedhof

maler

**albert
kiefer**
GMBH

Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten · Tapezierarbeiten · Fassadengestaltung · Vollwärmeschutz
Bodenbeläge · Dekorative und historische Techniken · Vergoldungen

79110 FREIBURG · www.malerbetrieb-kiefer.de · Tel. 0761 / 80 0135

NATUerlich

**Seit über 100 Jahren im Dienste
der betroffenen Menschen**

- Bestattungen
- Überführungen
- Vorsorgegespräche
- Trauerbegleitung

Adresse
Dorfstraße 20 · 79232 March-Hugstetten
Telefon 07665 1307 · Telefax 07665 2825
info@natuerlich-faller.de

ADALBERT FALLER